Porównanie tłumaczeń Jana 11:21

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Powiedziała więc — Marta do Jezusa: Panie, jeśli byłbyś tutaj, nie — umarłby — brat mój.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Powiedziała więc Marta do Jezusa Panie jeśli byłeś tutaj brat mój nie kiedykolwiek zmarł
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Marta zatem powiedziała do Jezusa: Panie! Gdybyś tu był, nie umarłby mój brat.
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Powiedziała więc Marta do Jezusa: Panie, jeśli byłbyś tu, nie umarłby brat mój.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Powiedziała więc Marta do Jezusa Panie jeśli byłeś tutaj brat mój nie (kiedy)kolwiek zmarł